

# CLAUSTRES DE L'HOSPICI, MUSEU COMARCAL

- 1- **MANEL ARMENGOL**  
"El Jardí dels Guerrers"  
Sala Oberta, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 2- **ARTISTES DIVERSOS**  
"Raw Idees"  
Espai ZERO1, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 3- **ÓSCAR SAGÉS**  
Sala 14, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 4- **ALEJANDRO MARTÍNEZ** (Astúrias)  
"Mundos de Penumbra"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 5- **JOSE TAMAYO** (Palma de Mallorca)  
"Fires i Mercats"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 6- **JUAN CARLOS GARGUIULO** (Segovia)  
"Desde las Sombras"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 7- **ÓSCAR SÁNCHEZ** (Mexico)  
"Familias Mexicanas"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 8- **WILLSON PEÑA** (Cuba)  
"Migrantes"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 9- **GUILLEM COMAS** (Terrassa)  
"Placebo"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 10- **PERE FONT** (Olot)  
"Tendresa Natural"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 11- **JOAN PUIGDEMONT, PUTXY** (Olot)  
"Floralia"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 12- **KIKUS GRAS** (Barcelona)  
"Under Construction"  
Claustres de l'Hospici, Museu Comarcal de la Garrotxa (MCGO)  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 13- **MILA RODERO** (Las Rozas)  
"Una Mirada a la Infància"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 14- **RICARD JORQUERA** (Girona)  
"Raluy"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 15- **OLGA CARRETERO** (Barcelona)  
"Montaña Blanca"  
Claustres de l'Hospici, (MCGO). Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 16- **DAVID COLL** (Barcelona)  
"Japan"  
Oficina de Turisme. Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a divendres de 9 a 14h, i de 17 a 19h  
dissabte de 10 a 14h i de 17 a 19h, diumenge d'11 a 14h

# SALES D'ART I GALERIES

- 17- **BCN CONNECTION** (Barcelona)  
"Vida y Muerte"  
Galeria Fons d'Art. Del 21 d'Agost al 31 d'Agost. Horari: de dimarts a divendres d'11 a 13:30h i de 17 a 21:30h, dissabte i diumenge d'11:30 a 14h i de 18 a 21:30, diumenge tarda i dilluns tancat.
- 18- **GABRIELLE FRISCIA** (Còrdoba)  
"Justo a la Orilla del Mar"  
Galeria Les Voltes. Del 21 d'Agost al 31 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'10 a 13h i de 17 a 21h  
diumenge tancat.
- 19- **EDUARDO SEGURA** (Argentina)  
"Imágenes de mundos submergidos"  
Galeria El Callu. Del 15 de Juliol al 14 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenge de 18 a 21h / dimarts tancat
- 20- **RICHARD ANCELOT** (França)  
"Perles de Peau"  
Galeria d'Art Esbossars. Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenge de 18 a 21h / dimarts tancat
- 21- **PASCUAL CAPRILE** (Madrid)  
"Papyrus"  
Can Trinxeria. Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a divendres de 10 a 14h i de 17 a 19h/ dimarts tancat, dissabtes d'11 a 14 i de 17 a 19h, diumenge de d'11 a 14h
- 22 **MUNTSÀ GISBERT** (Barcelona)  
"El Llarg Viatge"  
Biblioteca Marià Vayreda. Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 16 a 20:30h  
diumenge tancat i durant les vacances escolars dissabtes tancat
- 23 **JOSEP HUBACH** (Pardines)  
"Quan les Muntanyes ens parlen en colors"  
Centre Excursionista d'Olot. Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenge de 18 a 21h / dimarts tancat
- 24- **IMMA BORRELL** (Olot)  
"Mirades i Colors"  
Sala Núria. Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a diumenge de 10 a 14h i de 17 a 20h.
- 25- **LORENZO DURAN** (Madrid)  
"La Magia del Sur"  
Claustres del Carme, Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 26- **RAÚL MUÑOZ** (Zaragoza)  
"En la Ciudad"  
Claustres del Carme, Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 27- **SALVADOR VIVANCOS** (Murcia)  
"Via-Crucis"  
Claustres del Carme, Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 28- **PACO SÁNCHEZ** (Sevilla)  
"Mar de Lamentaciones"  
Claustres del Carme, Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 29- **ANDREU BUENAFUENTE** (Barcelona)  
Claustres del Carme, Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 30- **VICENÇ ROVIRA** (Gualta)  
"Atzavares"  
Sala Exposicions Escola Belles Arts, Del 30 de Juliol al 27 d'Agost.  
Horari: de dilluns a dissabte d'11 a 14h i de 18 a 20h  
diumenges i festius d'11 a 14 i de 18 a 21h / dimarts tancat.
- 31- **RAMON BRICHS** (Cardona)  
"5 Centimetres de Paisatge"  
Sala Montsacopa  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.

# BARS I CAFETERIES

- 32- **NEUS ROMA** (St Joan de les Abadesses)  
"Escapes"  
Bar Cocardillo  
Horari: de dilluns a diumenge de 18 a 3h
- 33 **JORDI PLANA**(Olot)  
"Ponts"  
Cafeteria saló de tè El Bouquet  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.
- 34- **JUSTIN BARONCEA** (Barcelona)  
"Altres"  
Pastisseria-Cafeteria Callis  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tarda tancat.
- 35- **MARTA REYES** (Olot)  
"Racons del Mon"  
Granja la Vaca  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.
- 36- **DAVID JUVENTENY** (Olot)  
"Família"  
Bar Europa  
Horari: de cafeteria, de dilluns a Diumenges.
- 37- **ÀNGEL VILÀ** (St. Feliu de Guixols)  
"Que hi ha darrere la porta verda? v 3.0"  
Bar-Cafeteria Sport  
Horari: de cafeteria  
Dimarts tancat.
- 38- **XEVI COLLECCARRERA** (Olot)  
"Camins melancòlics"  
Bar el Racó de la Font  
Horari: de cafeteria  
Dissabtes tarda i tots el diumenge tancat.
- 39- **VICTOR CENTELLES** (Barcelona)  
"Terrats"  
Cafeteria Centre Catòlics. Del 15 de Juliol al 14 d'Agost.  
Horari: de cafeteria  
Dimarts tancat.
- 40- **JUAN FABUEL** (València)  
"H ó 2"  
Bar Restaurant Malem  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.
- 41- **FRANÇOIS CARBONEL** (França)  
"Du blanc au noir"  
Bar 6T7  
Horari: de cafeteria
- 42- **ANDRÉS LOZANO** (Màlaga)  
"Mariscadoras"  
Café del Firal  
Horari: de cafeteria  
Dimarts tancat.
- 43- **CARLES SITJAR** (La Canya)  
"Huracans a Júpiter"  
Bar-Cafeteria El Club  
Horari: de cafeteria  
Diumenges matí i dilluns tarda tancat.
- 44- **ALICIA IGLESIAS** (Barcelona)  
"Objectes Trobats"  
Bar La Putoia  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.
- 45 **JORDI GALLEGO** (Platja D'Aro)  
"Escanart"  
Bar Can Xena  
Horari: de cafeteria  
Divendres tancat.
- 46- **ENRIC SERRANO** (Oix)  
"Abans"  
Bar Pia & Co.  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.
- 47- **LAIA RIBAS** (Barcelona)  
"En Algun Lugar"  
Art Café  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.
- 48- **MIQUEL FERRES** (Olot)  
"Fotos de Viatge"  
Bar Can Xalegre  
Horari: de cafeteria  
Diumenges tancat.
- 49- **JORDI SERRA** (St Joan les Fonts)  
"Notes amb Sentiment"  
Cafeteria 1900  
Horari: de cafeteria  
Dimarts tancat.
- 50- **EFTHYMIA ZYMURAGAKIS** (Barcelona)  
"Para que no mueran los caminantes"  
Bar Cèntric  
Horari: 7:30 a 22h.  
Diumenges tancat.
- 51- **DAVID VIÑUALES** (St Jaume de Llierca)  
"La Casa Rosa"  
Bar la Cafeteria  
Horari: de cafeteria

# EXPOSICIÓ AIRE LLIURE

52- **MELCIÓ TEXIDOR**  
"Una Senyoreta i Quatre Senyors"  
Fonts de Sant Roc  
15 d'Agost, durant tot el dia.

# FIRAMERCAT

53- **MERCAT DE FOTOGRAFIA D'AUTOR**  
Porxos de la Plaça Clara  
Dia 26 d'Agost de 10 a 20h

# INAUGURACIÓ

-30 de Juliol a les 12 del migdia, als claustres de l'Hospici.

# CLOENDA

-27 d'Agost a les 12 del migdia, als claustres de l'Hospici.

# AGRAÏMENTS I COL·LABORACIONS:

Museu Comarcal de la Garrotxa, Brigada Municipal, Construccions J. Pallas, Ricard Sargatal, Montse Bohiga, David Santaulària, Carme, Al bar 6T7.



ASSEGURANCES CURÓS-ESPIGULÉ



# INFORMACIÓ:

Per qualsevol informació, dirigiu-vos a:

-JOAN PUIGDEMONT  
(Coordinador de l'Associació d'Olot Fotografia)  
Tel. 609 728 418.  
CARLES SITJAR Tel. 628 429 358 tardes.

-ICCO (Institut de Cultura de la Ciutat d'Olot)  
C/Sant Esteve, 29 Tel. 972 27 27 77  
De dilluns a divendres de 10 a 14h i de 17 a 19h,  
dissabtes d'11 a 14 i de 17 a 19h.  
Diumenges d'11 a 14h.

-OLOT FOTOGRAFIA SOM:  
Miquel-Àngel Codes Luna, Francesc Gras,  
Pere Font, Jordi Plana, Joan Puigdemont,  
Carles Sitjar, Espe Alba, Pilar Pujolar.

-DISSENY DE IMATGE GRÀFICA, I PAGINA WEB:  
Rosa Ballada i Jordi Trijueque.

-CORRECCIONS, Carme Pagan

olotfotografia.webdolot.org



\* L'Organització es reserva el dret de modificar els actes, en cas de problemes d'ultima hora.



Però tornem a aquest afany interessat i personal d'eternitzar les imatges. La devoció produïda per la proximitat a l'escenari on toca el grup de la teva vida; la insoportable bellesa d'un rostre que a estones et fa sentir inútil perquè ets incapaç d'expressar-la en paraules, que no sembla sempre postisses; el dolor del que tens molt a prop o molt lluny i que et recorda el que importa o la sorpresa que et causa un món totalment inventat. Tots ells són exemples de l'intangible (entre molts) que una cinquantena de confessats egoïstes han atrapat i compartiran generosament amb tots nosaltres en la nova edició de la biennial Olot Fotografia. Per part meua, accepto gustosament el regal.

Quan hom fotografia no hi ha espai per l'altre. Per més que s'abusi de l'exemple, la concepció freudiana d'entendre la càmera com una extensió del propi cos del qui fa servir, no deixa de ser una veritat com un temple. Les fotografies són primer del que les fa; després, amb l'emulsió, passen a ser de tots. Com a legítims propietaris que som, opinem, creiem i fins i tot dictaminem el que ens sembla, perquè per això són nostres. El reflex d'aquesta multipropietat queda ben manifest quan un mateix grup es reuneix davant una imatge -que aparentment no traïx la realitat- i les interpretacions són tantes com persones reunides. El mètode crític pocques vegades va més enllà de la taxonomia del ser, és a dir, del "per mi, aquesta fotografia vol dir...", cosa que possiblement esdevé el punt més engrescador d'aquest mitjà, pel que té de portes obertes.

Qui no ha volgut ser mai una mena de jutge suprem i poder condemnar a perpetuitat una imatge? Les motivacions per fer-ho, està clar, són tantes com persones i situacions existeixen, però n'hi ha una de primera que ha sentit molta gent i que va lligada al més comú dels debuts com a fotògraf: l'estampa familiar. Com afirma la historiadora nord-americana Rosalind Krauss, "traïem la càmera fotogràfica per eternitzar les reunions de la família, les vacances, els viatges. El seu lloc el trobarem en els ritus de culte domèstic, i la dirigim cap als moments sagrats d'aquest culte: els matrimonis, els batejos, els aniversaris, etc. Considerem que la càmera fotogràfica és un utensili que únicament il·lustra, registra de forma passiva el fet objectiu de la integració del grup familiar. No obstant, el seu efecte és molt més important que això. En part, és la pròpia fotografia la que motiva aquestes reunions familiars (...). Partint d'aquesta conclusió, resulta natural posar en dubte qualsevol noció d'objectivitat en fotografia". En efecte, no té cap mena de sentit buscar en la fotografia un rastre d'objectivitat, perquè fotografiar és un acte d'egoisme químicament pur.

## Cinquant a egoïstes i un regal

Però volíem a este arfan interessat y personal de eternizar las imágenes. La devoción producida por la proximidad al escenario donde toca el grupo de tu vida; la insoportable belleza de un rostro que, por momentos, te hace sentir inútil porque eres incapaz de expresar-la en palabras, que no parecían siempre postizas; el dolor del que tienes muy cerca o muy lejos y que te recuerda lo que verdaderamente importa o la sorpresa que te causa un mundo totalmente inventado. Todos ellos son ejemplos de lo intangible (entre muchos) que una cincuentena de confesados egoístas han atrapado y compartirán generosamente con todos nosotros en la nueva edición de la biennial Olot Fotografia. Por mi parte, acepto gustosamente el regalo.

Quan uno fotografía no hay sitio para el otro. Por más que se abuse del ejemplo, la concepción freudiana de entender la cámara como una extensión del propio cuerpo de quien la utiliza, no deja de ser una verdad como un templo. Las fotografías son primero de quien las hace; después, con la emulsión, pasan a ser de todos. Como legítimos propietarios que somos, opinamos e incluso dictaminamos lo que nos parece, porque por eso son nuestras. El reflejo de esta multipropiedad queda bien manifiesta cuando un mismo grupo se reúne ante una imagen -que aparentemente no traiciona la realidad- y las interpretaciones son tantas como personas reunidas. El método crítico pocas veces va más allá de la taxonomía del ser, es decir, del "para mí, esta fotografía quiere decir...", lo que posiblemente resulte el punto más fascinante de este medio, por lo que tiene de puertas abiertas.

¿Quién no ha querido ser alguna vez una especie de juez supremo y poder condenar a perpetuidad una imagen? Las motivaciones para hacerlo, claro está, son tantas como personas y situaciones existen, pero hay una de primera que ha sentido mucha gente y que va ligada al más común de los debuts como fotógrafo: la estampa familiar. Como afirma la historiadora norteamericana Rosalind Krauss, "sacamos la cámara fotogràfica para eternizar las reuniones de la familia, las vacaciones, los viajes. Su lugar lo encontramos en los ritos de culto domèstic, y la dirigimos hacia los momentos sagrados de dicho culto: los matrimonios, los bautizos, los cumpleaños, etc. Consideramos que la cámara fotogràfica es un utensilio que únicamente ilustra, registra de forma pasiva el hecho objetivo de la integración del grupo familiar. No obstante, su efecto es mucho más importante que esto. En parte, es la propia fotografía la que motiva estas reuniones familiares (...). Partiendo de esta conclusión, resulta natural poner en duda cualquier noción de objetividad en fotografía". En efecto, no tiene ningún tipo de sentido buscar en la fotografía un rastro de objetividad, porque fotografiar es un acto de egoísmo químicamente puro.

## Cinquant a egoístas y un regalo



OLOT  
FOTOGRAFIA

AMB EL PATROCINI DE:



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura



Institut de Cultura  
de la Ciutat d'Olot  
Ajuntament d'Olot



Diputació de Girona

VII Biennial.  
Mostra Internacional de Fotografia